

## 24

## Re-worlding our Language, Re-languaging our World: Postcolonial Poetic Inflections and Three Contemporary Indian English Voices

## Basudhara Roy

In his, now, canonical and, perhaps, most widely-read critical essay, 'Tradition and the Individual Talent' written in 1919, T.S. Eliot, outlining the vital necessity of a literary tradition, states:

No poet, no artist of any art, has his complete meaning alone. His significance, his appreciation is the appreciation of his relation to the dead poets and artists. You cannot value him alone; you must set him, for contrast and comparison, among the dead. I mean this as a principle of aesthetic, not merely historical, criticism. (15)

In 1993, Adrienne Rich speaks in no less impassioned terms of tradition as not just artistic necessity but also historical and cultural privilege:

To have as birthright a poetic tradition that everyone around you recognises and respects is one kind of privilege. At very least, it lets you know what you hold in your hands, as person and artist. Like a strong parent who both teaches and browbeats, can be learned from, stormed away from, forgiven, but whose influence can never be denied. Like a family from which, even in separation, you bring away certain gestures, tones, ways of looking: something taken for granted, perhaps felt as constriction, nonetheless a source, a point of departure. (129)